



UNSAM
UNIVERSIDAD
NACIONAL DE
SAN MARTÍN

Apertura de Lectura Mundi con Alberto Manguel

“Poner al mundo en palabras”

El escritor, traductor y editor argentino residente en Francia Alberto Manguel protagonizó dos actividades con asistencia libre y gratuita organizadas por la UNSAM en el marco del programa Lectura Mundi.

Con la llegada de Alberto Manguel al país se abrió un nuevo ciclo del programa Lectura Mundi en la casa de altos estudios. El miércoles 25 fue el turno de la conferencia *Lectura del mundo*, con la presentación de dos curiosos libros de la Colección Biblioteca Furt, dirigida por José Emilio Burucúa. El jueves 26, *Conversaciones sobre la lectura*, charla en la que dialogaron Alberto Manguel, Carlos Ruta y José E. Burucúa.

Lectura del mundo



La primera de las actividades se desarrolló en el teatro Tornavía y simbolizó, para el director del programa, Mario Greco, una nueva etapa: “una expresión de la vida académica, un rito que apela a expresar la palabra” y presentó a Manguel como el primer invitado de Lectura Mundi.

“Las universidades me intimidan -arrancó el escritor, que no cuenta con estudios superiores-, pero siento nostalgias falsas de estas instituciones en las que se utiliza el pensamiento y la imaginación”, al tiempo que definió al programa

Lecturas del mundo como un vínculo con la esencia del ser humano.

“Este ciclo define nuestra actividad esencial: somos animales lectores, venimos al mundo buscando narración en todo”, definió el autor, para después explicar que esa búsqueda, que se realiza a través del lenguaje, nunca va a ser perfecta: “Tenemos la inspiración de poner el mundo en palabras que no acaban de traducir la experiencia del mundo”.

Citando a Jorge Luis Borges, a la tradición judeo-cristiana, hinduista e islámica, el orador ejemplificó con numerosos casos extraídos de la Biblia, el Talmud y literatura de religiones orientales, como ya desde tiempos inmemoriales, el lenguaje nunca puede dar cuenta de lo que nos rodea. “Nuestra lectura del mundo siempre va a ser incompleta”, concluyó.

Como cierre, se presentaron los libros de la Colección Biblioteca Furt *Carta Apologética (...)* y *No engañéis más a nadie (...)*.

Conversaciones sobre la lectura

La segunda jornada transcurrió al día siguiente, el 26 de agosto, en la Fundación OSDE ante 250 personas. Allí, el eje fue una charla entre el rector de la UNSAM, Dr. Carlos Ruta, el profesor José Burucúa y Manguel. Fue entonces Ruta el encargado de iniciar *Conversaciones sobre la lectura* con la pregunta sobre cuál es el corazón de una





casa de estudios, que dio el puntapié a un interesante intercambio sobre las universidades, su vinculación con la comunidad y varios temas más.

Aquí, algunas de las frases que surgieron en el diálogo:

“Puede haber casa de estudios, aulas, laboratorios, profesores, alumnos, pero puede no haber universidad”, Carlos Ruta.

“El maestro puede resurgir de la necesidad de reordenar el aluvión de textos que se nos presentan y establecer una distancia frente a ese aluvión”, José E. Burucúa.

“Si nos preguntamos qué es la lectura, se podría decir que el principio de la lectura parece ser la invención de la escritura. Pero tenemos que saber leer lo que está escrito, conocer el código. Entonces somos lectores antes de saber escribir”, Alberto Manguel.

“No hay garantía de verdad en el texto publicado”, A. Manguel.

“Hay una metáfora para la lectura: es poder hablar con los muertos”, A. Manguel.

“La universidad puede tener hoy un rol importantísimo en nuestra salvación de la estupidez. Nuestras sociedades hacen el esfuerzo de convertirnos en seres estúpidos porque los sistemas educativos que tenemos nos están impidiendo pensar, imaginar. La universidad puede volver a ser un lugar donde se permite pensar sin tener que justificar para qué y sin temor al fracaso. Si la universidad se convierte en eso, hay esperanza”, A. Manguel.

“Me atrae de Manguel su convocatoria al caos para leer, conducido por el gozo de leer”, C. Ruta.

“No está mal irse por las ramas si uno sabe dónde está el árbol”, A. Manguel.

“En algún momento uno descubre que hay una frase, una página escrita para nosotros. En ese momento hacemos un lector y eso no tiene límites”, A. Manguel.

“Antes, en la escuela primaria y secundaria había un canon, había libros que había que leer, hoy el canon está hecho añicos y habría que discutir uno nuevo”, J. Burucúa.

“Para saber que algo no nos gusta tenemos que conocerlo”, A. Manguel.

“Conozco el mundo a través del libro. Aunque leer sobre el acto de enamorarse no es enamorarse, A. Manguel.

También hubo un espacio para las preguntas del público. A continuación, las más sobresalientes:

- ¿Qué piensa sobre la fotocopia como instrumento de lectura?

Se hace en todo el mundo. El escritor quiere que su texto se lea y que todos puedan acceder a él. La fotocopia es un problema de toda la sociedad y no sólo del escritor. (A. Manguel)

- ¿En los monasterios se leía en voz alta ó en silencio?



No hay una sola descripción de cómo se leía en las bibliotecas. Los testimonios que hay son negativos: mostrando la sorpresa sobre la lectura en silencio. (A. Manguel)

- ¿Qué reflexión puede hacer sobre las lecturas infantiles?

Es un tema inmenso... lo infantil lo seguimos leyendo de adultos y nos da placer. Se ha desarrollado una literatura infantil simplificada como si el niño fuera menos inteligente y eso es equivocado. (A. Manguel)

- ¿Qué es la mentira?

Podemos seguir hablando de literatura infantil: a Pinocchio le crecía la nariz cada vez que decía una mentira. Es como la mentira de los políticos: nos impiden manejarnos cómodamente por la realidad. Y están las mentiras “de patas cortas”, que le sirven a la ficción para contar una historia. (A. Manguel)

- ¿Cómo se construye la pasión en un ámbito docente?

No sé cómo se hace la pasión. Se tiene la pasión. Una rara alquimia que surge cuando enseño lo que me gusta. Muchas veces los sistemas de enseñanza ahogan la curiosidad, el caos de la lectura, el deseo de compartir, escuchar, aprender de otros... (C. Ruta)

Finalmente, un encuentro con diálogo donde hubo enseñanza, cambios de opinión y quedaron muchas manos levantadas para preguntar, pero el tiempo ya estaba agotado. Habrá que esperar una próxima invitación.

Contacto programa Lectura Mundi

4006-1510 | lecturamundi@unsam.edu.ar